



DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO II.

Mogadiscio, 25 Aprile 1971

Suppl. n. 6 al n. 4

DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO



PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- LAW No. 35 of 13 April 1971 — *Extension of the period of Vote on Account for the Year 1971.* Pag. 433
- LAW No. 36 of 17 April 1971 — *Amendment to Financial and accounting procedure of the State Approved by Legislative Decree No. 2 of 29 December 1961.* » 434
- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL No. 103 of 17 February 1971 — *Creation of Office of Legal Adviser in the Presidency in the Supreme Revolutionary Council.* » 435
- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL No. 104 of 18 March 1971 — *Transfer of Halima Mohamed Gebeh to the Custodial Corps as Askariad.* » 437

- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME
REVOLUTIONARY COUNCIL No. 105 of 18 March
1971 — *Transfer of Askari Hassan Wehelie Barre
to Judiciary Department as a Court Officer.* Pag. 438
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIU-
STIZIA, AA. RR. E LAVORO 20 Aprile 1971, n. 106
— *Istituzione di una Sezione permanente per la
qualificazione del Personale Giudiziario.* » 439
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIU-
STIZIA, AA. RR. E LAVORO 22 Aprile 1971, n. 107
— *Istituzione della Commissione Consultiva per la
Legislazione.* » 440
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI
PUBBLICI — 3 Aprile 1971, n. 108 — *Concessione
di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ah-
med Mohamed Ahmed.* » 441
- DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI
29 Aprile 1967, n. 109 — *Concessione di area di
terreno demaniale a favore della Signora Sceriffa
Nur Ahmed.* » 442

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

- MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO —
*Certificato deposito marchio d'impresa della Società
Nordisk Insulinlaboratorium. (59)* » 444
- MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO —
*Certificato deposito marchio d'impresa della Società
Sun International Corporation. (60)* » 445
- MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO —
*Certificato deposito marchio d'impresa della Società
F. Hoffmann - La Roche & Co. Ltd. (61)* » 446
- MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO —
*Certificato deposito marchio d'impresa della Società
Wm. Wrigley Jr. Company. (62)* » 447
- MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO —
*Certificato deposito marchio d'impresa della Società
The Dover Company Limited. (63)* » 448

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI
FIRST PART
LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

LAW No. 35 of 13 April, 1971.

Extension of the period of Vote on account for the year 1971.

THE PRESIDENT
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVIN HEARD the Council of Secretaries;

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Article 1

Notwithstanding the provision of Article 15 of the Financial and Accounting procedure of the State, the Vote on Account approved by Law No. 13 dated the 5th January, 1971, is hereby extended for a further period of one month i.e. with effect 1st April, 1971 to 30th April, 1971.

Article 2

This Law shall come into force on the 1st day of April, 1971.

This Law shall be included in the Official compilation of Laws and Decrees of the Democratic Republic of Somalia.

All persons shall be required to observe it and cause others to observe it as a law of the State.

Mogadiscio, 13 April, 1971.

Major General Mohamed Siad Barre
PRESIDENT
of the Supreme Revolutionary Council

The Secretary of State for Finance
Ibrahim Megag Samater

LAW No. 36 of 17 April, 1971.

Amendment to Financial and Accounting procedure of the State approved by Legislative Decree No. 2 of 29 December 1961.

THE PRESIDENT
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING HEARD the Council of Secretaries;

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Article 1

The Financial and Accounting Procedure of the State approved by Legislative Decree No. 2 of 29 December 1961 is hereby amended as follows:

In the aforesaid Code, add the following as a proviso to Article 8 paragraph (5):

«Provided that the approval of the Council of Secretaries shall not be necessary where the contract is between the Government and an autonomous agency and between autonomous agencies. However, such contracts shall be subject to the control of the Ministry of Finance and the Magistrate of Accounts».

Article 2

This Law shall come into force immediately and shall be published in the Official Bulletin.

Mogadishu, 17 April 1971.

Major General Mohamed Siad Barre
PRESIDENT
of the Supreme Revolutionary Council

Ibrahim Megag Samater
Secretary of State for Finance

**DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY
COUNCIL No. 103 of 17 February, 1971.**

Creation of office of Legal Adviser in the Presidency of the Supreme Revolutionary Council.

**THE PRESIDENT
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL**

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution dated 21 October 1969 and Law No. 1 of 21 October 1969;

HAVING SEEN the law on the organization of the Government Law No. 14 of 3 June 1962, as subsequently amended;

HAVING SEEN the Civil Service Law, Law No. 29 of 1 April 1970 as subsequently amended;

HAVING SEEN the Law on Reduction in Emoluments and Suspension of increments, Law No. 62 of 28 September, 1970;

HAVING SEEN D. P. R. No. 12 of 20 March 1965, as subsequently amended, establishing the permanent organs in the Presidency of the Supreme Revolutionary Council;

CONSIDERING it necessary to create an Office of Legal Adviser in the Presidency of the Supreme Revolutionary Council;

HAVING HEARD the Council of Secretaries;

DECREES:

Article 1

1. Creation of an office of Legal Adviser in the Presidency of the Supreme Revolutionary Council and a post of Legal Adviser to the Presidency of the Supreme Revolutionary Council are hereby approved, with effect from 15 January 1971.

2. The above post shall be equivalent to that of a Director General, in Division A Grade 2; and the Legal Adviser shall be eligible for the post allowance and Government accommodation or housing allowance applicable to the post of a Director General.

Article 2

It shall be the duty of the Legal Adviser to tender legal advice to, and perform other duties assigned to him by, the Presidency of the Supreme Revolutionary Council.

Article 3

Abdulfahi Said Osman, who is Director General of the Ministry of Justice, Religion and Labour in Division A Grade 2 Position No.

7-0001, is hereby transferred to the Presidency of the Supreme Revolutionary Council as Legal Adviser, the post referred to in Article 1 above, with effect from the date mentioned therein.

Article 4

The aforesaid officer's salary and allowance shall be paid from Head 1 — Presidency of the Supreme Revolutionary Council (Sub-head 1.2.1.).

Mogadishu, 17 February, 1971.

Major General Mohamed Siad Barre
PRESIDENT
of the Supreme Revolutionary Council

Secretary of State for Finance
Ibrahim Megag Samanter

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 141.
Mogadiscio, li 20 Febbraio 1971.
Il Magistrato ai Conti:
MOHAMUD ISSE SALWE

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY
COUNCIL No. 104 of 18 March, 1971.

Transfer of Halima Mohamed Gabeh to the Custodial Corps as Askariad.

THE PRESIDENT
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution by which the Supreme Revolutionary Council have taken over Legislative, Executive and Judiciary powers of the State;

HAVING SEEN the provision of the Civil Service Law No. 29 of 1st April, 1970, subsequently amended and ordinance No. 23 of 23rd December, 1955;

HAVING SEEN Law No. 14 of 3rd June, 1962 on the Organization of the Government, as subsequently amended;

CONSIDERING the need to transfer Halima Mohamed Gabeh, the Civilian matron attached to the Commandant of the Custodial Corps, and presently stationed at Regional Prison in Kismayu to the Uniformed Personnel of the Custodial Corps as an Askariad due to the exigency of Service.

DECREES:

Article 1

Halima Mohamed Gabeh, presently on grade D-14, salary So. Sh. 200 per month, position No. 2-H0031 is hereby transferred from civilian post to the Uniform Personnel, due to exigency of Service with the same basic salary of So. Sh. 200.

Article 2

Necessary funds to cover her salary is available under head 2: Ministry of Justice, Religion and Labour — Vote III Prison Service of 1971 Budget of the Somali Democratic Republic. Payment of her salary shall be governed by the prison of Law on the reduction in emolument.

Article 3

This Decree shall come into force with effect from its Registration — and shall be published in the Official Bulletin.

Mogadishu, 18 March, 1971.

Major General Mohamed Siad Barre
PRESIDENT

of the Supreme Revolutionary Council

Prof. Abdulgani Scek Ahme

SECRETARY OF STATE

for Justice, Religion and Labour

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 288.

Mogadiscio, li 6 Marzo 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY
COUNCIL No. 105 of 18 March, 1971.

Transfer of Askari Hassan Wehelie Barre to Judiciary Department as a Court
Officer.

THE PRESIDENT
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution by which
the Supreme Revolutionary Council have taken over Legislative,
Executive and Judiciary powers of the State;

HAVING SEEN the provision of the Civil Service Law No. 29
of 1st April, 1970, subsequently amended and ordinance No. 23 of
23rd December, 1955;

HAVING SEEN Law No. 14 of 3rd June 1962 on the Organi-
zation of the Government, as subsequently amended;

CONSIDERING the need to transfer Askari No. 252 Hassan
Wehelie Barre to the Civilian Personnel of the Ministry of Justice,
Religion and Labour as a Court Officer due to the exigency of ser-
vice.

DECREES:

Article 1

Hassan Wehelie Barre, presently in the rank of Askari, salary
So. Sh. 210 per month, number 252 is hereby transferred from
Askari to Court Officer due to the exigency of Service with the same
basic salary of So. Sh. 210 (Twohundredten only).

Article 2

Necessary funds to cover his salary is available under head 2:
Ministry of Justice, Religion and Labour Vote I Legislative Service
of 1971 Budget of Somali Democratic Republic. Payment of his sa-
lary shall be governed by the provisions of Law on the reduction
in emolument.

Article 3

This Decree shall come into force with effect from its Registra-
tion, and shall be published in the Official Bulletin.

Mogadishu, 18 March, 1971.

Major General Mohamed Siad Barre

PRESIDENT

of the Supreme Revolutionary Council

Prof. Abdulgani Scek Ahmed

SECRETARY OF STATE

for Justice, Religion and Labour

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 302.

Mogadiscio, li 11 Aprile 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AFFARI
RELIGIOSI E LAVORO 20 Aprile 1971, n. 106.

Istituzione di una Sezione permanente per la qualificazione del personale giudiziario.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del Governo, e successive modificazioni;

RITENUTA la necessità istituire presso il Ministero una Sezione permanente per la qualificazione del personale giudiziario;

DECRETA:

Art. 1

E' istituita presso il Ministero Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro una Sezione permanente per la qualificazione del personale giudiziario.

Art. 2

La Sezione permanente farà parte del Dipartimento Affari Giudiziari e Professionali ed avrà il compito di curare l'addestramento del personale di cui all'art. 1 con attività a carattere continuativo e a carattere periodico.

Art. 3

Alla Sezione potranno dal personale giudiziario essere rivolti quesiti e richieste informazioni circa questioni di carattere pratico ed organizzativo riguardanti il servizio.

Art. 4

La Sezione curerà periodicamente l'organizzazione di Corsi teorico-pratici per Magistrati di nuova nomina, per Cancellieri e per Ufficiali Giudiziari affidandoli a docenti ed esperti delle singole materie.

Art. 5

Al termine dei corsi ai meritevoli saranno rilasciati attestati di qualificazione che potranno valere come titolo, unitamente agli altri requisiti prescritti, per la progressione in carriera.

Art. 6

Il presente Decreto ha efficacia immediata.

Mogadiscio, li 20 Aprile 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO
Prof. Abdulgani Sceh Ahmed

**DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AFFARI
RELIGIOSI E LAVORO 22 Aprile 1971, n. 107.**

Istituzione della Commissione Consultiva e per la Legislazione.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTO l'art. 33 dell'Ordinamento del Governo, e successive
modificazioni;

RITENUTA la necessità di procedere alla ricostituzione della
Commissione Consultiva per la Legislazione;

DECRETA:

Art. 1

La Commissione Consultiva per la Legislazione presso il Di-
partimento Legislativo del Ministero Giustizia, Affari Religiosi e
Lavoro è ricostituita nella seguente composizione:

Avv. Rufai Hagi Mugne	— Presidente
Mr. Scek Mohamed Mohamud	— V. Presidente
Prof. Giuseppe Scalone	— Membro
Cons. Ahmed Fathi Morsi	— Membro
Cons. G. Marotta Gigli	— Membro
Mr. Iqbal Singh	— Membro
Mr. Ahmed Hasci	— Membro

Art. 2

Il presente decreto ha effetto immediato e con esso s'intendono
revocate le precedenti nomine.

Mogadiscio, li 22 Aprile 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

3 Aprile 1971, n. 108.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ahmde Mohamed Ahmed.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 25 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 16-6-1963, presentata dal Sig. Faghi Scek Mohamed Abucar intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Valle Nord — Ricade nella zona VI Periferica Transitoria;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 356° seduta del 21 Settembre 1965;

VISTA la bolletta n. 80341 in data 29-3-1967, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Fagai Scek Mohamed Abucar ha pagato la somma di Sh. So. 346, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 346, è stata consegnata al Sig. Fagai Scek Mohamed Abucar come si rileva dal Verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 24 Agosto 1968;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto n. 1273 di Rep. in data 25-8-1968, registrato a Mogadiscio il 26-8-1968, al n. 618 Atti Pubblici Vol. 18 a rogito Notaio Dr. Hassan Uarsame Ali, con il quale il Sig. Fagai Scek Mohamed Abucar cede e trasferisce al Sig. Ahmed Mohamed Ahmed tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 364, sito in Mogadiscio in Valle Nord.

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Ahmed Mohamed Ahmed l'area di terreno demaniale di mq. 346, sito in Mogadiscio in Valle Nord, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 3 Aprile 1971 fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Ahmed Mohamed Ahmed.

Mogadiscio, li 3 Aprile 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO

Gen. Salad Gaveire Ghedie

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 21.

Mogadiscio, li 8 Aprile 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI

29 Aprile 1967, n. 109.

Concessione di area di terreno demaniale a favore della Signora Sceriffa Nur Ahmed.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;
VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla Legge
3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 3-4-1963, presentata dalla Signora Sceriffa Nur Ahmed intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Valle Nord — Ricade nella zona VII Esterna;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 6 al n. 11 del 25-11-1963, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 10° seduta del 28 Maggio 1966;

VISTA la bolletta n. 58770 in data 15-6-1966, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che la Signora Sceriffa Nur Ahmed ha pa-

gato la somma di Sh. So. 450; quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 900, è stata consegnata alla Signora Sceriffa Nur Ahmed, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 16 Giugno 1966;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio alla Signora Sceriffa Nur Ahmed l'area di terreno demaniale di mq. 900, sito in Mogadiscio — in Valle Nord, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 26 Aprile 1967 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei LL. PP. e l'interessata Signora Sceriffa Nur Ahmed.

Mogadiscio, li 29 Aprile 1967.

IL SEGRETARIO DI STATO
Mohamed Ali Dorre

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 22.

Mogadiscio, li 1 Giugno 1967.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMED AHMED ABDILLEH

PARTE SECONDA
DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 1076.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CERTIFICA:

La Società Nordisk Insulinlaboratorium, (Ente Pubblico fondato sotto la garanzia di Sua Maestà il Re di Danimarca) con sede a Gentofte, Danimarca, 2 Ved Stadion, il giorno 18 Agosto 1970, alle ore 10.45, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito nella parola: «ELDONCARD» comunque scritta».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Carte portanti reagenti per l'esame del sangue, preparazioni farmaceutiche, medicinali per la veterinaria, preparazioni alimentari medicinali per bambini e invalidi» di propria fabbricazione e commercio della Società Nordisk Insulinlaboratorium.

Mogadiscio, li 18 Aprile 1971.

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 1077.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CERTIFICA:

La Società Sun International Corporation, Società costituita e operante secondo le Leggi dello Stato di Tennessee, S.U.A., con sede a Nashville, Etato di Tennessee, 3106 Belmont Boulevard, il giorno 18 Agosto 1970, alle ore 10.45, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito nella parola: «S UN» comunque scritta».

Detto marchio verrà applicato direttamente sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere. «Grammofoni, registratori e nastri per la registrazione e riproduzione dei suoni» di propria fabbricazione e commercio della Società Sun International Corporation.

Mogadiscio, li 18 Aprile 1971.

(60)

p. Il Segretario di Stato
Dr. Mohamed M. Nur

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO

Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 1082.

IL SEGRETARIO DI STATO

Ortilsistis

CERTIFICA:

La Società F. Hoffmann - La Roche & Co. Limited Company, Società Svizzera, con sede a Basilea, Svizzera, 124-184 Grenzacherstrasse, il giorno 24 Agosto 1970, alle ore 11.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito nella parola: «ROCHE» in un esagono».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dall'azione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Istrumenti ed apparati chirurgici, medici, odontoiatrici e veterinari» di propria fabbricazione e commercio della Società F. Hoffmann - La Roche & Co. Limited Company.

Mogadiscio, li 18 Agosto 1971.

(61)

p. Il Segretario di Stato
Dr. Mohamed M. Nur

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO

Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 1081.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CERTIFICA:

La Società Wm. Wrigley Jr. Company, Società costituita e operante secondo le leggi dello Stato di Delaware, S.U.A., e con sede al 410, North Michigan Avenue, Chicago, Stato dell'Illinois, S.U.A., il giorno 24 Agosto 1970, alle ore 11.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito nell'imballaggio a colori sul quale sono scritte, su tre righe, inquadrate da disegno, le parole: «WRI- GLEY'S - JUICY FRUIT».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Gomma da masticare e pasticceria» di propria fabbricazione e commercio della Società Wm. Wrigley Jr. Company.

Mogadiscio, li 18 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato

Dr. Mohamed M. Nur

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 7/36 - 1078.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CERTIFICA:

La Società The Rover Company, Limited, Società britannica con sede a Meteor Works, Ede Lane, Solihull, Warwickshire Inghilterra, il giorno 18 Agosto 1970, alle ore 10.45, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito nella parola: «RANGE ROVER» comunque scritta».

Detto marchio verrà applicato direttamente sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Veicoli a motore per la campagna e loro parti» di propria fabbricazione e commercio della Società The Rover Company Limited.

Mogadiscio, li 181 Aprile 1971.

p. Il Segretario di Stato
Dr. Mohamed M. Nur